



Rajasthan Coverage Validation Form (Anganwadi) 2015

राजस्थान कवरेज वैधांकन प्रपत्र (आंगनबाड़ी) 2015

<p>Please refer to Instructions column for details on how to fill this monitoring form. इस मॉनिटरिंग फार्म को भरने की जानकारियों के लिए निर्देश वाले कॉलम को देखें।</p> <p>After filling the response to the final question, please re-check that the entire form is complete. अंतिम प्रश्न के उत्तर को भरने के बाद फार्म पूरा हो गया है या नहीं, इसकी फिर से जांच करें।</p>		KEY OBSERVATION: Fill response based on your observations. अवलोकन: अपने अवलोकन के आधार पर जानकारी भरें।
		INTERVIEW: Fill based on the response of the interviewee. इंटरव्यू: इंटरव्यू देने वाले की प्रतिक्रिया के आधार पर भरें।

Namaste! My name is _____. I work for the organization **Evidence Action-Deworm the World Initiative** as a Monitor. We are assessing the success of the recently conducted deworming program in schools and anganwadis. We would like to ask the anganwadi worker a few questions about the program.

नमस्ते मेरा नाम है। मैं राज्य स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण संस्थान, जयपुर की तरफ से "एविडेंस एक्शन - डीवर्म द वर्ल्ड इनिशिएटिव नामक संगठन द्वारा राजस्थान में विद्यालयों और आंगनबाड़ी में हाल ही में चलाये गये कृमिनाशन कार्यक्रम की सफलता का अवलोकन कर रहे हैं। हम आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से इस कार्यक्रम के बारे में कुछ सवाल पूछना चाहते हैं।

SECTION A: ANGANWADI DETAILS

खण्ड अ: आंगनबाड़ी विवरण

A.1	Anganwadi Name	
अ.1	आंगनबाड़ी का नाम	
A.2	Anganwadi ID	
अ.2	आंगनबाड़ी की	
A.3	LS Name	
अ.3	एलएस का नाम	
A.4	Sector	

अ.4	क्षेत्र	
A.5 अ.5	CDPO Name सीडीपीओ का नाम	
A.6 अ.6	Project प्रोजेक्ट	
A.7 अ.7	District जिला	

SECTION B: MONITOR DETAILS

खण्ड ब: मॉनिटर का विवरण

INSTRUCTIONS निर्देश										
	B.1 ब.1	Monitor Name मॉनिटर का नाम								
	B.2 ब.2	Monitor Contact No. मॉनिटर का कॉन्टेक्ट नंबर								
Circle AM or PM. पूर्वाह्न या अपराह्न के ऊपर गोला बनावें।	B.3 ब.3	Monitoring Start Time मॉनिटरिंग शुरू होने का समय	H घंटा	H घंटा	:	M मिनट	M मिनट	AM पूर्वाह्न		
					:			PM अपराह्न		

SECTION C: INTERVIEW WITH ANGANWADI WORKER

खण्ड स: आंगनबाड़ी कार्यकर्ता का साक्षात्कार

Fill this section based on the **AWW'S RESPONSES** to the questions asked.




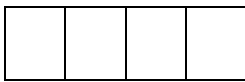

इस खंड को आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछे गए सवालोंने पर दी गई प्रतिक्रिया के आधार पर भरें।









Some questions may require verification of responses by checking registers, forms, etc. for which **YOUR OBSERVATIONS** are required.





कुछ प्रश्नों के लिए रजिस्टर्स, प्रपत्रों इत्यादि की जांच करके सत्यापन की आवश्यकता पड़ सकती है जो आपके अवलोकनार्थ होगा।



INSTRUCTIONS निर्देश			SKIP / PROMPT? छोड़ें/ जायें
<p>Ask AWW for attendance register & check enrollment for children aged 1-5 years. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से उपस्थिति रजिस्टर मांगें और 1-5 वर्ष के बच्चों के पंजीकरण की जांच करें।</p>	<p>C.1 स.1</p>	<p>Total no. of registered children aged 1-5 years in anganwadi according to the <u>attendance register</u> उपस्थिति रजिस्टर के अनुसार आंगनबाड़ी में 1-5 वर्ष के पंजीकृत बच्चों की कुल संख्या</p>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 30px; margin: 0 auto; display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="width: 20px; height: 20px;"></div> </div>
<p>Ask AWW. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें।</p>	<p>C.2 स.2</p>	<p>Did you get information on deworming by the Lady Supervisor in the departmental meeting? क्या विभागीय बैठक में महिला पर्यवेक्षक से आपको कृमिनाशन के बारे में जानकारी दी गई?</p>	<p>1. YES 1. हां 2. NO नहीं 97. DON'T KNOW / DON'T REMEMBER 97. पता नहीं/याद नहीं</p>

<p>Ask AWW. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें।</p> 	<p>C.3 स.3</p>	<p>Did you receive any SMS about coverage reporting? क्या आपको कृमिनाशन कार्यक्रम के बारे में कोई एसएमएस प्राप्त हुआ?</p>	<p>1. YES हां 2. NO नहीं</p>	
<p>Ask AWW. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें।</p> 	<p>C.4 स.4</p>	<p>Did you receive any of the followings? क्या आपको निम्नलिखित में से कोई प्राप्त हुआ? Circle all that apply. जो भी लागू हों उन सभी पर गोला बनायें।</p>	<p>1. POSTER पोस्टर 2. HANDOUTS हैंडआउट्स 3. OTHER (SPECIFY) अन्य (उल्लेख करें)..... 4. NOT RECEIVED प्राप्त नहीं हुआ</p>	
<p>Ask AWW. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें।</p> 	<p>C.5 स.5</p>	<p>Did you have the sufficient drugs for deworming? क्या कृमिनाशन के लिए आपके पास पर्याप्त दवाइयां हैं?</p>	<p>1. YES हां 2. NO नहीं</p>	
	<p>C.6 स.6</p>	<p>After Deworming do you have extra storage of Drugs? कृमिनाशन के बाद क्या आपके पास अतिरिक्त दवाइयां बची हुई हैं?</p>	<p>1. YES हां 2. NO नहीं →</p>	<p>SKIP to C.8 स.8 पर जायें</p>
	<p>C.7 स.7</p>	<p>If yes, Total number of tablets/syrups that was left after deworming? यदि हां, तो कृमिनाशन के बाद आपके पास कितनी गोलियां/सीरप बचे हुए हैं?</p>		
<p>Ask AWW. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें।</p> 	<p>C.8 स.8</p>	<p>Can you show me the Anganwadi Reporting Form? क्या आप मुझे आंगनबाड़ी रिपोर्टिंग प्रपत्र दिखा सकते हैं?</p>	<p>1. AVAILABLE उपलब्ध → 2. NOT AVAILABLE अनुपलब्ध</p>	<p>SKIP to C.10 स.10 पर</p>
<p>Ask AWW for Attendance Register and count the no. of children aged 1-5 years with single-ticks. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से उपस्थिति रजिस्टर मांगें और 1-5 वर्ष के</p>	<p>C.9 स.9</p>	<p>Why is the Anganwadi Reporting Form not available? आंगनबाड़ी रिपोर्टिंग प्रपत्र क्यों उपलब्ध नहीं है?</p>	<p>1. DID NOT RECEIVE IT यह नहीं मिली 2. SUBMITTED IT TO LADY SUPERVISOR महिला पर्यवेक्षक के पास जमा कर दिया गया 3. UNABLE TO LOCATE IT इसके</p>	

<p>बच्चों की संख्या की गणना कर उनके नाम के सामने एक बार सही का निशान लगाएं।</p> 			<p>बारे में बता पाने में असमर्थ</p> <p>4. OTHERS अन्य</p> <p>.....</p>	
<p>Ask AWW for Attendance Register and count the no. of children aged 1-5 years with double-ticks.</p> <p>आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से उपस्थिति रजिस्टर मांगें और 1-5 वर्ष के बच्चों की संख्या की गणना कर उनके नाम के सामने दो बार सही का निशान लगाएं।</p> 	<p>C.10 स.10</p>	<p>Is the Anganwadi Reporting Form complete? क्या आंगनबाड़ी रिपोर्टिंग प्रपत्र पूरी तरह से भरा हुआ है?</p>	<p>1. YES हां 2. NO नहीं 3. NOT AVAILABLE अनुपलब्ध</p>	
<p>Ask AWW and check if Summary Form is actually available in anganwadi.</p> <p>आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें कि क्या सारांश प्रपत्र आंगनबाड़ी में सचमुच उपलब्ध है या नहीं?</p> 	<p>C.11 स.11 (a)</p>	<p>Did children registered in your center get deworming medicine in the past two weeks? क्या आपके केंद्र पर पंजीकृत बच्चों को पिछले दो सप्ताह के दौरान कृमिनाशन दवा मिली?</p>	<p>1. YES हां 2. NO नहीं</p>	<p>SKIP to D द पर जायें</p>
<p>Ask AWW.</p> <p>आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें।</p> 	<p>C.11 स.11 (b)</p>	<p>Do you know about any adverse event happened after taking the medicine? क्या आपको इस दवा को लेने के बाद हो सकने वाली किसी भी प्रतिकूल परिस्थिति के बारे में जानकारी है?</p>	<p>1. YES, Mild adverse event हां, हल्की सी प्रतिकूल परिस्थिति 2. YES, Serious adverse event हां, गंभीर प्रतिकूल परिस्थिति 3. No adverse event कोई भी प्रतिकूल परिस्थिति नहीं</p>	<p>SKIP to C.14 स.14 पर जायें</p>

<p>Ask AWW. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें।</p> 	<p>C.12 स.12</p>	<p>If yes, then what type of adverse effects were happened after taking the medicine? यदि हां, तो बतायें कि दवा लेने के बाद किसी तरह की प्रतिकूल स्थितियां पैदा हुईं? Circle all that apply. जितने लागू हों सभी पर गोला बनाएं।</p>	<p>1. MILD ABDOMINAL PAIN 2. NAUSEA / VOMITING 3. DIARRHOEA 4. FATIGUE 97. DON'T KNOW / DON'T REMEMBER 98. OTHER, SPECIFY 1. पेट में हल्का दर्द 2. चक्कर/उल्टी 3. डायरिया 4. थकान 97. पता नहीं/याद नहीं 99. कोई प्रतिक्रिया नहीं</p>	
<p>Ask AWW. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें।</p> 	<p>C.13 स.13</p>	<p>What was your response on that events? उन स्थितियों में आपकी क्या प्रतिक्रिया थी?</p>	<p>1. Was the child ask to lie down in Shade 2. Was the child taken TO THE HOSPITAL IMMEDIATELY /WAS DOCTOR CALLED IMMEDIATELY 97. DON'T KNOW / DON'T REMEMBER 98. OTHER, SPECIFY 1. बच्चे को छांव में लिटाया गया। 2. तुरंत बच्चे को अस्पताल ले गये/तुरंत डॉक्टर को बुलाया गया। 97. पता नहीं/याद नहीं 98. अन्य, उल्लेख करें</p>	

<p>Ask AWW. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें।</p> 	<p>C.14 स.14</p>	<p>Did you receive any adverse event reporting form? क्या आप को प्रतिकूल परिस्थितियों की रिपोर्टिंग के लिए कोई प्रपत्र मिला?</p>	<p>1. YES हां 2. NO नहीं →</p>	<p>SKIP to C.17 स.17 पर जायें</p>				
<p>Ask AWW. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें।</p> 	<p>C.15 स.15</p>	<p>Can you show me the adverse event reporting form क्या आप प्रतिकूल परिस्थितियों की रिपोर्टिंग का कोई प्रपत्र दिखा सकते हैं?</p>	<p>1. Available उपलब्ध 2. Not Available अनुपलब्ध →</p>	<p>SKIP to C.17 स.17 पर जायें</p>				
<p>Ask AWW. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से पूछें।</p> 	<p>C.16 स.16</p>	<p>Did you fill the adverse event reporting form? क्या आपने प्रतिकूल परिस्थितियों की रिपोर्टिंग का प्रपत्र भरा था?</p>	<p>1. YES हां 2. NO नहीं</p>					
<p>Ask AWW for Attendance Register and count the no. of children aged 1-5 years with single-ticks. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से उपस्थिति रजिस्टर मांगें और 1-5 वर्ष के बच्चों की संख्या की गणना कर उनके नाम के सामने एक बार सही का निशान लगाएं।</p> 	<p>C.17 स.17</p>	<p>According to the anganwadi attendance register, what is the total number of children having <u>single-ticks</u> ✓ in front of their names? आंगनबाड़ी उपस्थिति रजिस्टर के अनुसार, ऐसे बच्चों की कितनी संख्या है जिनके नामों के सामने एक बार सही का निशान ✓ लगा हुआ है?</p>	<table border="1" data-bbox="1339 771 1654 857"> <tr> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td> </tr> </table>					
<p>Ask AWW for Attendance Register and count the no. of children aged 1-5 years with double-ticks. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से उपस्थिति रजिस्टर मांगें और 1-5 वर्ष के</p>	<p>C.18 स.18</p>	<p>According to the anganwadi register, what is the total number of children having <u>double-ticks</u> ✓✓ in front of their names? आंगनबाड़ी उपस्थिति रजिस्टर के अनुसार, ऐसे बच्चों की कितनी संख्या है जिनके नामों के सामने दो बार</p>	<table border="1" data-bbox="1339 1263 1654 1349"> <tr> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td> </tr> </table>					

<p>बच्चों की संख्या की गणना कर उनके नाम के सामने दो बार सही का निशान लगाएं।</p> 		<p>सही का निशान ✓✓ लगा हुआ है?</p>													
<p>Ask AWW for Anganwadi reporting form & answer this question आंगनबाड़ी कार्यकर्ता से आंगनबाड़ी रिपोर्टिंग प्रपत्र मांगें और इस प्रश्न का उत्तर दें</p> 	<p>C.19 स.19</p>	<p>Total <u>registered children aged 1-5 years</u> who have been <u>dewormed from 10-13 February</u> according to the <u>Anganwadi Reporting Form</u></p> <p>आंगनबाड़ी रिपोर्टिंग प्रपत्र के अनुसार 10-13 फरवरी के बीच कृमिमुक्त किये गये 1-5 वर्ष के बच्चों की कुल संख्या</p>	<p>(a) MALE (अ) पुरुष</p> <table border="1" data-bbox="1260 414 1480 495"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						<p>(b) FEMALE (ब) महिला</p> <table border="1" data-bbox="1501 414 1722 495"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						

SECTION D: COMMENTS

खण्ड द: टिप्पणियां

--

SECTION E

खण्ड ए

--

INSTRUCTIONS निर्देश										
Circle AM or PM. पूर्वाह्न / अपराह्न पर घेरा बनाएं	E.1	Monitoring End Time मॉनिटरिंग की समाप्ति का समय	H	H	:	M	M	AM		
			घंटा	घंटा	:	मिनट	मिनट	PM		
	E.2	AWW Name आंगनबाड़ी कार्यकर्ता का नाम								
	E.3	AWW Contact No. आंगनबाड़ी कार्यकर्ता का कॉन्टैक्ट नंबर								
	E.4	Anganwadi Supervisor Name आंगनबाड़ी पर्यवेक्षक का नाम								
	E.5	AWW Signature आंगनबाड़ी कार्यकर्ता का हस्ताक्षर								